

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juin 1993.

Art. 3. Le Ministre flamand compétent pour la fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juin 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 1831

[S — 35858]

2 JUNI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende de vaststelling van het bedrag voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten voor het schooljaar 1992-1993, overeenkomstig artikel 92 van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op artikel 92, § 1, 2°;

Gelet op het decreet van 18 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 16 maart 1993;

Gelet op het protocol van 12 mei 1993 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van de onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van Afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten voor het schooljaar 1992-1993, bepaald in artikel 92, § 1, 2°, van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, wordt vastgesteld op 53 miljoen frank (drieënvijftig miljoen).

Art. 2. Het bedrag, bedoeld in artikel 1, wordt uitbetaald in twee schijven. De eerste schijf, die als voorschot geldt, wordt uitbetaald in de loop van de maand maart van het betrokken schooljaar.

Deze som is de helft van het totale bedrag dat vastgesteld wordt en verdeeld wordt volgens de bijgevoegde tabel.

De tweede schijf wordt uitbetaald in de loop van de maand augustus van het desbetreffende schooljaar.

Art. 3. De controle op de echtheid van de uitgaven en de aanwending van de uitbetaalde bedragen voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten geschiedt door de bevoegde verificatiediensten van het departement Onderwijs.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juni 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage

Te betalen som	Rekeningnummer	Benaming van de rekening	Toewijzing
17 666 666	091-0099794-10	ARGO, Belliardstraat 12, 1040 Brussel	OA 35.4 BA 1290
14 948 212	091-0114584-56	OVSG - V.Z.W., Aarlenstraat 53, bus 5, 1040 Brussel	OA 35.4 BA 1291
2 718 454	068-2058347-34	Pedagogische begeleidingsdienst CVPO, Albertinalaan 2, bus 4b, 1000 Brussel	OA 35.4 BA 1291
17 666 666	435-0315781-29	Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs, Guimardstraat 1, 1040 Brussel	OA 35.4 BA 1292

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 2 juni 1993.

Brussel, 2 juni 1993

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 93 — 1831

[S — 35858]

2 JUIN 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant le montant pour l'organisation et le fonctionnement des services d'encadrement pédagogique pour l'année scolaire 1992-1993, conformément à l'article 92 du décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique, notamment l'article 92, § 1er, 2°;

Vu le décret du 18 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent en matière de budget, donné le 16 mars 1993;

Vu le protocole du 12 mai 1993 portant les conclusions des négociations menées au sein de la réunion commune du Comité de secteur X et de la sous-section Communauté flamande de la Section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le montant pour l'organisation et le fonctionnement des services d'encadrement pédagogique pour l'année scolaire 1992-1993, fixé par l'article 92, § 1er, 2°, du décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique, est fixé à 53 millions de francs (cinquante trois millions).

Art. 2. Le montant visé à l'article 1er est payé en deux tranches. La première tranche, qui est une avance, est payée au cours du mois de mars de l'année scolaire concernée.

Cette somme est la moitié du montant total fixé et réparti selon le tableau ci-joint.

La deuxième tranche est payée au cours du mois d'août de l'année scolaire concernée.

Art. 3. Le contrôle de l'authenticité des dépenses et de l'utilisation des montants payés pour l'organisation et le fonctionnement des services d'encadrement pédagogique est fait par les services de vérification compétents du département de l'Enseignement.

Art. 4. Le Ministre flamand compétent en matière d'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juin 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

Somme à payer	Numéro de compte	Dénomination du compte	Attrib.
17 666 666	091-0099794-10	ARGO, rue Belliard 12, 1040 Bruxelles	D.O. 35.4 SB 1290
14 948 212	091-0114584-56	OVSG - V.Z.W., rue d'Arlon 53, bte 5, 1040 Bruxelles	D.O. 35.4 SB 1291
2 718 454	068-2058347-34	Service d'encadrement pédagogique CVPO, avenue de l'Albertine 2, bte 4b, 1000 Bruxelles	D.O. 35.4 SB 1291
17 666 666	435-0315781-29	Secrétariat national de l'Enseignement catholique, rue Guimard 1, 1040 Bruxelles	D.O. 35.4 SB 1292

Vu pour être annexé à notre arrêté du 2 juin 1993.

Bruxelles, le 2 juin 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

« Académie royale de Médecine de Belgique »
Agrémentations. — Erratum

Aux pages 10949 et 10961 du *Moniteur belge* n° 94 du 13 mai 1993, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire chaque fois « Académie royale de Médecine de Belgique » au lieu de « Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België ».

A la même page du *Moniteur belge* n° 94 du 13 mai 1993, il y a lieu de lire chaque fois « membres honoraires régionaux » au lieu de « membres honoraires régionales ».

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

« Académie royale de Médecine de Belgique »
Erkenningen. — Erratum

Op bladzijden 10949 en 10961 van het *Belgisch Staatsblad* nr. 94 van 13 mei 1993 dient elke keer « Académie royale de Médecine de Belgique » gelezen te worden in de Nederlandse tekst in plaats van « Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België ».

Op diezelfde bladzijde van het *Belgisch Staatsblad* nr. 94 van 13 mei 1993, dient elke keer « membres honoraires régionaux » gelezen te worden in plaats van « membres honoraires régionales ».

MINISTRE DE LA JUSTICE

Commission supérieure de défense sociale instituée en vertu de l'article 13 de la loi de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude (loi du 1^{er} juillet 1964). — Composition. — Modification

Par arrêté ministériel du 22 juillet 1993, M. F. De Mond, substitut du procureur général près la cour d'appel d'Anvers, est nommé membre-magistrat suppléant pour la cour d'appel d'Anvers au sein de la Commission supérieure de défense sociale pour une période prenant fin le 31 août 1994.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Hoge Commissie tot bescherming van de maatschappij ingesteld ingevolge artikel 13 van de wet tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers. — Samenstelling. — Wijziging

Bij ministerieel besluit van 22 juli 1993 wordt de heer F. De Mond, substituit-procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen benoemd tot plaatsvervangend lid-magistraat voor het hof van beroep te Antwerpen in de Hoge Commissie tot bescherming van de maatschappij voor een termijn eindigend op 31 augustus 1994.